

Guillermo dear,

Buscato el Polygraph

Vol. XXVIII Núm. 2, Febrero, 1962

En la página 4 hay un retrato de la casa donde nosotros vivíamos al empezar papá su Poly. Píntalo a Fé Rebecca Tarres para que vea que ^{es} un folleto acerca del Poly que ella me demostró está errónea. Si no lo consigues y te mando la mía en tu confianza y me lo devuelvas intacto. C.O.K.? Es la copia del cincuentenario 1912-1962, y lo deben tener a la mano ¿verdad?

En el folleto de un discurso y papá dio el 27 de agosto 1935 en la página 9 hay otro retrato. Ya nosotros vivíamos arriba, las niñas abajo - y los muchachos en rancho, como ellos quisieron.

Cuidado pues es el único
y he visto por buen tiempo.

acabo de ~~des~~ recibir una
copia del Polygraph donde
están Ramón y Rafaela bajando
las escaleras de la casa donde
ella trabajó tantos años con
nosotros...

El 28 tenemos ~~dos~~ ^{todas del distrito}
reuniones: por la mañana
con el Supt en el teatro
Luján de la Sinfonía de S.A.
y por la tarde cada grupo
con su principal en la
escuela donde nos enseña.
Las clases empiezan el 2 de sept.
1. S.A.I.W (San Antonio Ind. District)
es el más grande y poderoso
por ser el primero. 2. Edgewood
School District es otro distrito
al este de la ciudad donde
90% son Mexican American
y negros y como 2% Anglo.

no por que todas salieron
bien expresivas, pero
para q. sepan en P.R.
que los fundadores ~~de~~
sumieron a los puerto-
rriqueños en sangre también.
no me se expresar bien.

Bueno, nena, pótate
bien. Meneáale el rabito
a unos de esos catedráticos
salteros y engañabats -
no cayas miedo que aun
eres joven. ¡OK?

Expresale al Presidente
Sal Luis de laertes que
senti' no verle pero que
venga a San Antonio y
le das el "Lam" 100%.
¡OK? Muchas gracias.
Se quiere, Helen

- 3. Alamo Heights Sch District
(de los ricos de S. A.)
- 4. N.E. School Dist.
- 5. Northside School Dist
- 6. N.W. School District
- 7. South San Antonio Sch Dist.

imaginando 800,000 habitantes
 tiene San Antonio y tantos
 distritos! y eso, no cuenta
 las escuelas privadas que
 hay a dos por cada de
 todas denominaciones.

Our Lady of the Lake
 (Female elem., H.S., College +
 graduate), Encarnate Ward
 (elem) y San Catalino
 Trinity University (Presb)
 y St Mary's U - (era de ^{catalinomanos}
 hombres nada mas, pero el
 año pasado permitieron
 ir mujeres. St Mary's Hall
 (episcopal, para estas bien
 ricas) y así puedo seguir

4
por el estilo - Por escuela
no falta nadie, pero!!!
el analfabeta hay muchos.
Todos los que entran
a visitar desde México y
se quedan valiendo
a menudo para sacar
vía nueva. Y los que
se cruzan nadando el
Río Grande ("wetbacks"
les llaman). Es un problema
grande aquí en Texas.
Como te podrías imaginar,
nunca echan raíces y
caminan donde haya trabajo
y vuelven a México a des-
cansar el invierno. No
quieren educar a las hijas
mujeres pues tienen la
creencia que la madre le
enseñará a su hija todo lo
que tiene que saber para su

5
vida futura. Si estudian,
quieran ganar cheque,
y entonces el hombre que
se enamora de ella lo que
quiero es el cheque primero
y la mujer 2da. ¡Qué
ideas! Ya está esto cam-
biando su paguete, es-
pecialmente, las que
se quedan acá y se les abliga
ir a la escuela. Hasta hay
escuelas por donde ellos
trabajan - migrant schools -

En el campo aquí tienen
una costumbre práctica
que también va acabándose
desde "The Pill". Las madres
tienen ya preparado su
traje de novia, con cala y
el ajuar completo, para sus
hijas mujeres cuando van
a ser "Sitas" y pierden su
"friend" y para la iglesia.

S. Jaggan
825 Smith St
College Place, Wn
99324



Helen H. Artau
3606 Laramie
San Antonio, Texas
78228